

Sie haben sich für das Kondensator-Reportage-Mikrofon MCE 58 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Anwendungen

Das MCE 58 wurde speziell für die Erfordernisse des Reportage- und Broadcastingbereichs entwickelt. Der Ausgangspegel wurde gegenüber dynamischen Systemen erhöht, damit das MCE 58 optimal in Verbindung mit tragbaren DAT- und MD-Rekordern arbeitet.

Durch eine doppelte elastische Aufhängung werden Handhabungsgeräusche stark unterdrückt. Ein aktives Filter unterdrückt tieffrequente Störgeräusche wie Verkehrslärm und Windgeräusche. Außerdem werden Windgeräusche durch den effektiven Windschutzkorb reduziert. Für Außenaufnahmen bei starkem Wind empfehlen wir, den mitgelieferten Windschutz zu verwenden.

Die reflexionsfreie Kunststoffbeschichtung ist äußerst kratzfest und übersteht auch raue Behandlung.

Speisung

Das MCE 58 wird mit einer 1,5 V-Batterie (Typ Mignon AA/LR6) gespeist. Schrauben Sie den unteren Teil des Mikrofonschafts ab und legen Sie die Batterie polungsrichtig ein. Die Betriebszeit beträgt ca. 80 Stunden.

Position „OFF“:

Position „B.C.“:

Position „ON“:

Batteriespeisung ist abgeschaltet.

(Battery Check), Batteriezustand wird kontrolliert. Bei voller Batterie muss die rote LED aufleuchten.

ACHTUNG:
Betreiben Sie das Mikrofon nicht in dieser Schalterstellung, da sonst die Batteriekapazität schnell erschöpft wird.

Batteriespeisung ist eingeschaltet, das Mikrofon ist betriebsbereit.

Anschluss

Das MCE 58 besitzt einen 3-poligen XLR-Stecker. Beachten Sie bitte die Steckerbelegung 1 und 3 Masse, 2 Signal +. Der Ausgang ist unsymmetrisch und kann an symmetrischen und unsymmetrischen Mikrofoneingängen benutzt werden.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Garantieansprüche verlieren.

Version

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MCE 58	Kondensator-Reportage-Mikrofon (Back-Elektret), Kugel, inkl. 1,5 V-Batterie und Windschutz WS 91	450.367

Zubehör optional

MKV 8	Mikrofonklammer mit 3/8"-Innengewinde, für Schaft 22 - 32 mm	407.216
MVK N(C)-K3	Anschlusskabel XLR-Stereo-Miniklinke, 3,5 mm, 1,5 m	406.813
MWK N(C)-K3	Wendelkabel XLR-Stereo-Miniklinke, 3,5 mm.	470.570

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Congratulations and thank you for selecting the MCE 58 reporter's microphone. Please take some time to read carefully through this information before using the product.

Applications

The MCE 58 condenser microphone has been specially developed for interviewing and broadcasting. Its unbalanced output supplies a very high level which allows direct connection to portable DAT and MD-machines.

The elasticated suspension of the transducer element eliminates unwanted handling noise and built-in active filters suppress unwanted low frequency noise such as traffic rumble. The specially constructed grille helps suppress wind noise and popping but for outdoor use, we recommend using the supplied wind shield .

The non-glare coating is scratch-resistant and will withstand the rough use often associated with news gathering events.

Supply

The MCE 58 is powered by a 1.5 V-battery (type Mignon AA/LR6). To gain access, unscrew the lower part of the microphone shaft and insert the battery according to the polarity marks. Battery operating time is approximately 80 hours.

Position “OFF”:

Position “B.C.”:

Position “ON”:

Battery power is switched off.

(Battery Check), Battery condition is checked. The red LED is illuminated when the battery has full capacity.

CAUTION:
Do not operate the microphone in this position, as the battery capacity will rapidly become exhausted.

Battery power is switched on; the microphone is ready for operation.

Connection

The MCE 58 has a 3-pin XLR-plug. Please note the pin connection 1 and 3 ground, 2 signal +. The output is unbalanced and can be connected to balanced and unbalanced microphone inputs.

Maintenance

In the unlikely event of equipment failure, the microphone should be returned to your beyerdynamic dealer. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Version

Model	Description	Order #
MCE 58	Reporter's condenser microphone (back electret), omnidirectional, incl. 1.5 V-battery and WS 91 wind shield	450.367

Optional Accessories

MKV 8	Microphone clamp with 3/8" internal thread, for shaft diameters of 22 - 32 mm	407.216
MVK N(C)-K3	Connecting cable XLR - Stereo mini jack, 3.5 mm, 1.5 m	406.813
MWK N(C)-K3	Coiled connecting cable XLR - Stereo mini jack, 3.5 mm.	470.570

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Nous vous félicitons pour l'achat du microphone condensateur de reportage MCE 58 de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Applications

Le MCE 58 a été conçu spécialement pour les applications de reportage/ radiodiffusion. Son niveau de sortie a été augmenté par rapport à celui des systèmes dynamique, pour que le MCE 58 fonctionne parfaitement en combinaison avec des magnétophones DAT et MD.

Grâce à la double suspension élastique, tous les bruits de manipulation sont fortement supprimés. Un filtre active élimine des perturbations à basses fréquences, comme par exemple, les bruits de circulation et de vent. En plus, la bonnette anti-vent réduit effectivement tout bruit de vent. Pour les enregistrements en extérieur, pendant lesquels le microphone est exposé au vent, nous recommandons l'utilisation d'une protection anti-vent supplémentaires.

La finition anti-réfléchissante est extrêmement résistante aux éraflures et à l'utilisation rude.

Alimentation

Le MCE 58 s'alimente d'une pile 1,5 V du type Mignon AA/LR6. Dévissez la partie inférieure du corps de microphone et introduisez la pile en observant la polarité. La durée de service est d'environ 80 heures.

Position «OFF»:

Position «B.C.»:

Position «ON»:

L'alimentation par pile et mise hors circuit.

(Battery Check), Contrôle de l'état de la pile: la diode LED rouge s'allume indiquant la tension suffisante de la pile.

ATTENTION:
Ne jamais utiliser le microphone avec le commutateur mis sur cette position; sinon, vous risquerez d'épuiser la capacité de pile.

L'alimentation par pile est mise en circuit, le microphone est prêt à fonctionner.

Branchement

Le MCE 58 est muni d'un connecteur XLR à 3 broches (1 et 3 = masse, 2 = signal +). Sa sortie non-symétrique peut être connectée aux entrées de micro symétriques ou non-symétriques.

Service après-vente

En cas de nécessité veuillez vous adresser à un technicien beyerdynamic autorisé. N'ouvrez jamais le microphone, vous risquerez sinon de perdre vos droits de garantie.

Version

Modèle	Description	Art. N°
MCE 58	Microphone condensateur de reportage (back electret), omnidirectionelle, avec pile 1,5 V et bonnette anti-vent WS 91, anthracite	450.367

Accessoires en option

MKV 8	Pince de microphone avec 3/8" filetage intérieur, pour corps de 22 - 32 mm	407.216
MVK N(C)-K3	Câble XLR - Stéreo mini jack, 3,5 mm, 1,5 m	406.813
MWK N(C)-K3	Câble torsadé XLR - Stéreo mini jack, 3,5 mm.	470.570

Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.





PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

MCE 58

Kondensator-Reportage-Mikrofon
Reporter's Condenser Microphone
Microphone Condensateur de Reportage



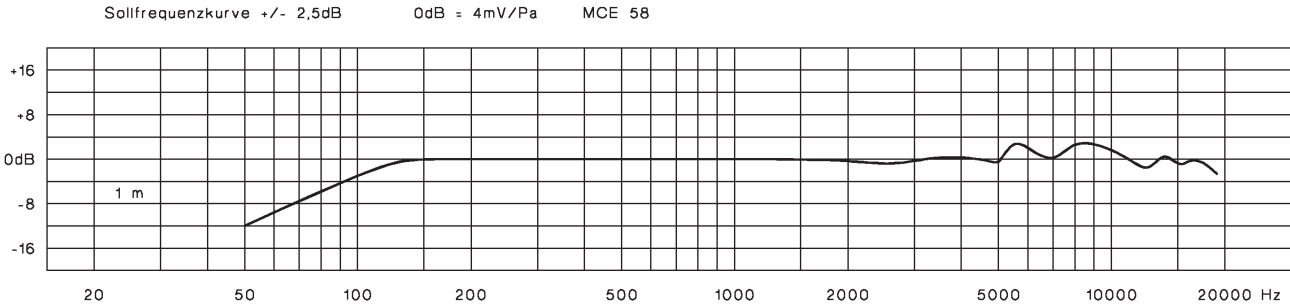
beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 224
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.de
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com

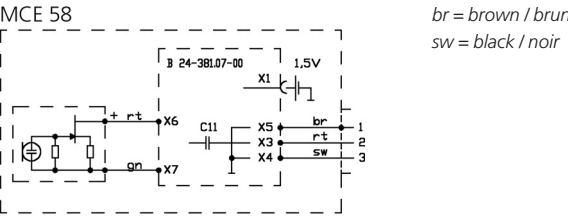
DEF5/PI MCE 58 (01.09)/533.769/Hoh. • Änderungen und Irrtümer vorbehalten
Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany



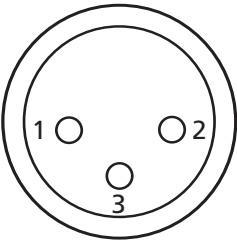
Frequenzkurve • Frequency response curve • Courbe de fréquence



Schaltbild • Wiring diagram •
Diagramme de câblage



Anschluss: 3-pol. XLR-Stecker
Connection: 3-pin XLR-plug
Connecteur: fiche XLR à 3 broches



1 + 3 = Masse / ground / masse
2 = Signal + / signal + / signal +

Richtdiagramm • Polar pattern • Directivité

